

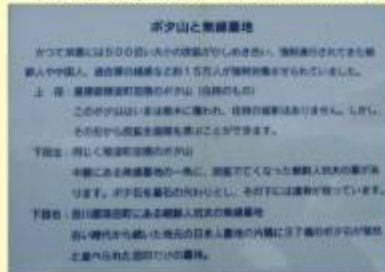
# 飯塚霊園内の「捏造」歴史回廊を撤去しましょう!

裏面に掲載されている飯塚霊園の「捏造朝鮮人慰霊碑」の他にも、同じ「国際交流広場」の壁面には「歴史回廊」という、古墳時代から現代までの日本と朝鮮に関する歴史年表や歴史的な事柄などを解説したタイルが貼り付けてあります。ここには写真と説明文で「日本は朝鮮半島を植民地として支配した」・「日本が朝鮮人を朝鮮半島から強制連行した」・「日本が朝鮮人の名前やハングル(朝鮮文字)を奪った」など、歴史事実とは違う内容の文章が書かれています。

これら「歴史回廊」の間違った記述を放置する事は、飯塚市のみならず日本の名誉を傷つけ、子供達の未来も大きく損なう事になります。そうさせない為にも歴史回廊の修正・撤去が必要です。

◎歴史回廊に記された疑問点と間違い◎ (ここに掲載されているのは一例です。この他にも沢山の歴史的な間違いがあります)

## ①『ボタ山と無縁墓地』というタイトルのタイル(説明文と写真)(壁面に設置されているタイルとその説明文の内容)



**ボタ山と無縁墓地**  
 かつて筑豊には500近い大小の炭鉱がひしめき合い、強制連行された朝鮮人や中国人、連合軍の捕虜など約15万人が強制労働させられていました。  
 ~中略~  
 下段左: 同じく穂波町忠隈のボタ山  
 中腹にある無縁墓地の一角に、炭鉱で亡くなった朝鮮人抗夫の墓があります。ボタ石を墓石代わりにし、その下に遺骨が眠っています。  
 下段右: 田川郡添田町にある朝鮮人抗夫の無縁墓地  
 古い時代から続いた地元の日本人墓地の片隅に37個のボタ石が整然と並べられた目印だけの墓地。

(無縁墓地とされている写真)

①忠隈に在るとされるボタ山中腹の墓地



②添田町に在るとされるボタ石だけの無縁墓地



### 【この無縁墓地は本当なの?】

この無縁墓地について我々「早乙女会」は飯塚市役所へ問い合わせを行っていますが、市からの回答は「無縁墓地の位置は特定できていない」「慰霊碑や歴史回廊を設置した団体への確認もできていない」というものです。

当時の炭鉱では火葬が主で、大きな事故で大勢の人が亡くなった場合には、掘り出した石炭を使って火葬を行ったという記録があります。よって、一度火葬を行った遺骨をお寺等に納めずに地面に埋めるという行為は、日本の風習から考えて違和感があります。

また、写真に写っている墓石の間隔からすると、遺体を棺桶に入れる土葬には近すぎるように見えます。そうすると、遺体をそのまま地面に埋めた可能性が出てきますが、それでも距離が近すぎるようですし、墓石に埋葬者の名前さえも書かれていない事にも違和感があります。「早乙女会」は今後も飯塚市役所と協力して、この無縁墓地に付いての調査を続けて行きます。尚、上の無縁墓地の写真について場所をご存知の方は、「早乙女会」までご連絡ください。メール: saotomekai.fukuoka@gmail.com

裏面もお読みください

## ②『皇国臣民の誓詞』というタイトルの説明文(壁面に設置されているタイルとその説明文の内容)



**皇国臣民の誓詞**  
 植民地時代、日本は、朝鮮民族を日本人と同じ忠誠を誓わせるために「皇国臣民の誓詞」を唱えさせました。  
 創氏改名によって朝鮮名を奪い、日本名に変えさせたり、日本語しか使わせなかったばかりでなく、神社を建ててお参りをさせたりして、信仰や風俗・習慣まで自由にさせませんでした。

## 【朝鮮人は「創氏改名(そうしかいめい)」で本当に名前を奪われたの?】



上の①図のような慣習の違いにより、日本の戸籍制度では対応できない為に、日本政府は朝鮮人にも家族姓の「氏」を作らせることになりました。これが『創氏』です(②図)。この創氏には、「設定創氏」と「法定創氏」があり、「設定創氏」とは1940年2月から8月までの期間中に自治体役場の窓口に自分で決めた苗字を届け出たものを指し、朝鮮全戸の約8割が届け出たとされています。一方「法定創氏」とは、「設定創氏」を届け出なかった者に、今までの朝鮮姓のまま自動的に付与された苗字の事です。このように「創氏」には法的な強制力がありましたが、朝鮮姓から日本姓への変更は法的な強制力を伴ったものではありませんでした。よって、創氏改名によって朝鮮人の名前が奪われたという事実は有りません。

### 朝鮮半島での「創氏改名」の実際

創氏改名で朝鮮姓が奪われたのではなく、日本姓が増えただけであり、創氏(日本姓)の設定は自由だった。また、実生活ではこれまで通りに朝鮮姓を使っていた。

- 創氏改名の3つのパターン例
- ①日本姓を設定した  
 例: 日本姓の「金田」を設定した金(キム)さん。法律(戸籍)上は「金田」で管理され、実生活では朝鮮姓の「金(キム)」で生活していた。
  - ②日本姓を設定するが朝鮮姓と同じにした  
 例: 朝鮮姓の「柳(リュ)」さん、日本語の「柳(やなぎ)」を設定し、法律(戸籍)上は「柳(やなぎ)」で管理され、実生活は「柳(リュ)」で生活していた。
  - ③日本姓を設定せずに、朝鮮姓のままにした  
 例: 日本姓を設定しなかった「朴(パク)」さんは、法律(戸籍)上も実生活も「朴(パク)」で生活していた。

### 【本当に日本語しか使わせなかったの?】

まったくの嘘です。日本は朝鮮半島内に朝鮮人の為の学校をたくさん建てて教育の発展に努めました。朝鮮半島でハングル文字が普及したのも日本の功績です。もし本当に朝鮮人に日本語しか使わせていないのなら、日本と朝鮮の併合時代は35年間に及びましたので、現在の朝鮮人は日本語を話しているでしょうし、常識的に考えて、日本語を知らない朝鮮人に対して、いきなり日本語しか使うなどというのは、不自然であり、不可能です。